



安全理事会

Distr.: General
20 November 2002
Chinese
Original: Arabic

2002年11月19日伊拉克常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示, 谨随函转递 2002 年 11 月 16 日伊拉克共和国外交部长纳吉·萨布里先生给你的信, 如附表所示, 内容涉及 2002 年 10 月 12 日至 11 月 8 日期间, 美国和英国军用飞机侵犯非军事区的情况。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·杜里(签名)

2002 年 11 月 19 日伊拉克常驻联合国代表给秘书长的信的附件

继我们 2002 年 10 月 26 日给你的信 (S/2002/1209, 附件), 谨通知你, 2002 年 10 月 12 日至 11 月 8 日期间, 美国和英国战机从科威特基地、科威特领空和领水并经由联合国伊拉克-科威特观察团 (伊科观察团) 监测的非军事区对伊拉克国际边界进行了 552 次敌对侵犯活动。伊拉克有关当局确定的侵犯情况见本函附表:

1. 美国和联合王国从其在科威特的基地、科威特领空和领水并经由非军事区侵犯我国国际边界, 进行武装敌对空中活动, 在下列省份共进行 552 架次武装飞行: Basrah、Muthanna、Dhi Qar、Najaf、Qadisiyah、Karbala' Maysan 和 Wasitil 省。

2. 我国技术系统确定每天侵犯伊拉克领空的飞机为: 美国的 F-14、F-15、F-16 和 F-18 型飞机以及英国的旋风式飞机。

3. 经由非军事区侵犯伊拉克领空的所有武装敌对飞行均得到沙特阿拉伯领空内一架指挥和控制预警飞机以及科威特领空内一架 E-2C 指挥与控制飞机的支援。

4. 2002 年 10 月 12 日至 11 月 8 日, 共有 18 架遥控飞机从美国和英国在科威特的基地、从科威特领空和领水并经由非军事区侵犯伊拉克领空。

所有这些侵犯活动都是经由伊科观察团驻扎的非军事区进行的。伊科观察团的一个首要责任是监测这种敌对军事行动, 汇报这种行动, 并努力立即予以制止。

伊科观察团仅汇报了这些侵犯活动的 5%。你关于 2002 年 3 月 21 日至 9 月 15 日期间伊科观察团情况的报告 (S/2002/1039) 称, 伊科观察团汇报了 278 起侵犯活动。它已确定参与这些侵犯活动的一些飞机是 F-15、F-16 和 A-10 型但没有说明其国籍。伊拉克有关当局观察到的侵犯我国领空的美国和英国飞机的确实数目为 4 370 架。

我们敦促联合国秘书处向伊科观察团提供能够监测所有侵犯活动及其来源的系统, 以便能够通知安全理事会采取必要的措施, 制止这类入侵行为。你关于 2001 年 3 月 28 日至 9 月 4 日期间伊科观察团情况的报告 (S/2001/913) 第 6 段指出, “[应该指出] 观察团无法确定应对这种飞行负责的国家绝不应被理解为宽恕这种行为。”你在报告中还指出, 美国和联合王国已表明它们将继续在伊拉克南部实施禁飞区。

因此, 我再次敦促你指示伊科观察团全面履行职责, 在发生这种侵犯行为时立即通过你向安全理事会汇报, 并具体说明入侵非军事区、违背安全理事会关于设立该区域决议的、侵犯伊拉克的美英战机的数量和国籍, 因为这些行为是对伊拉克及其人民、对伊拉克主权和领土、以及对联合国维持和平行动的国家恐怖主

义和肆意侵犯。我还请你提醒安全理事会行使其职责，制止这种侵略，确保侵略者承担根据国际法以及安全理事会关于伊拉克问题决议所应承担的全部责任。

外交部长

纳吉·萨布里(签名)

2002 年 10 月 12 日至 11 月 8 日

从科威特起飞并经由非军事区侵犯伊拉克国际边界的敌对空中活动

日期	起飞地点	时间	机型	武装架次	高度(米)	速度(公里/小时)	飞越地区
10 月 12 日至 11 月 8 日	科威特	0630-2110	F-14、F-15、 F-16、F-18、 无人驾驶飞 机	552 次和 18 次无人驾驶 飞机	8 000-11 000	180-780	Artawi、Jalibah、Samawah、Nasiriyah、 Amarah、Kut、Lasaf、Najaf、Basrah、 、 Diwaniyah、Nukhayb、Shatrah、Razzazah、 Karbala'